
..... [p1]

3 Rue S^t Jacques¹

Bruges

[Reverend] and dear Sir -

Great changes have taken place since I last saw you - Like D^r Ledbitter² I am going to take my flight if not from Belgium from Bruges - Madame Claeys wishes to have her Drawing room

..... [p2]

for her own use - so she says - but you know perhaps better than I that all the Belgians are not looking glasses - you cannot always see their moves - I shall be sorry to leave - but if I go to Ostende I hope sometimes to see you there - When shall

..... [p3]

I see you at Rue S^t Jacques? - I fear Ostende prices will be too high in which case I shall go direct to England³

Yours very Truly

Jemima Hazeland

.....

- 1 Jemima woonde in Brugge op kamers bij Mevrouw Claeys (Sylvie Inghels) en haar gezin in de Sint-Jacobstraat 3.
- 2 Vanwege spanningen tussen hem en rector kanunnik Dessein verliet Leadbitter zijn post als vicerector van het Engels Seminarie. Hij vertrok op 8 februari 1861 definitief naar Engeland.
- 3 Het gaat hier vermoedelijk over een verblijf in een hotel in Oostende in afwachting van de boot naar Engeland.

Correspondence Description

Sender	[Stroud, Jemima]
Recipient	[Gezelle, Guido]
Date Sent	[08/02/1861 t.p.q.-xx/06/1861 t.a.q.]
Place Sent	Brugge (Brugge)
Annotation	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: t.p.q.: vertrek van W. Leadbitter naar Engeland op 08/02/1861; t.a.q.: Jemima verblijft in Namen in 06/1861; en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotation	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: t.p.q.: vertrek van W. Leadbitter naar Engeland op 08/02/1861; t.a.q.: Jemima verblijft in Namen in 06/1861; en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Published in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.220-221

Document Description

Physical Description

Support Material	1 dubbel vel, 175 mm x 105 mm papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Condition	volledig
Lay-out	papiermerk: 2 1/4 grammes, Papier Postal Bréveté
Additions	op zijde 1 bovenaan: 1861? (potlood, hand P.A.)

Manuscript Identification

Country	België
Place	Brugge

Repository	Guido Gezellearchief
ID Gezelle Archive	7268
Library record	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13640

Content Description

Incipit	Great changes have
Text Type	brief
Languages	Engels

Encoding Description

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colophon

Title	[08/02/1861 t.p.q.-xx/06/1861 t.a.q.], Brugge, [Jemima Stroud] (= mevrouw Jemima Hazeland) aan [Guido Gezelle]
Editor	Auréli Lemmens; Amber Sonck; Universiteit Antwerpen
Principal	Els Depuydt
Funder	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Publisher	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Publication Place	Brugge, Gent

Publication Date	2024
Availability	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citing	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
